

## Posudek školitele bakalářské práce

**Autorka:** Kristýna METLIČKOVÁ, FF JCU v Českých Budějovicích

**Téma:** *Komparativní analýza českého a italského systému trestních sankcí a příslušné právní terminologie*

Autorka předkládané bakalářské práce si vybrala vzhledem ke studovanému oboru neprávnického zaměření náročné téma, když se zaměřila na představení a rozbor české a italské úpravy systému trestních sankcí a používané právní terminologie. Přistoupila k tomuto úkolu s cílem: „...analyzovat systém trestních sankcí v obou právních řádech a porovnat, zda jsou tyto systémy rozdílné, nebo podobné“ (s. 9).

Stanovenému cíli odpovídá převládající popisná metoda i přehledná struktura práce, která je mimo úvod a závěr rozdělena do sedmi kapitol, v nichž nejprve přibližuje historický vývoj a hlavní prameny trestního práva. V následujících jádrových kapitolách přibližuje systém trestních sankcí obou zemí a rozebírá vybrané tresty a ochranná/bezpečnostní opatření, aby poté vše srovnala a vyhodnotila. Na závěr je pak připojen rozbor vybraných termínů ze studované oblasti s glosářem.

Předkládaná bakalářská práce je přínosná snahou o komplexní zpracování zvoleného tématu z oblasti srovnávacího práva, které v integrované Evropě neustále nabývá na významu. Především je nutno ocenit poctivou práci s italskými primárními zdroji, které autorka pro potřebu citování ve své práci obvykle sama a kvalitně překládala.

Po věcné stránce je možno práci označit za zdařilou. Autorka se dokázala zorientovat v odborné a to i cizojazyčné právní terminologii navzdory neprávnické profilaci studovaného oboru a postřehnout hlavní rozdíly ve studovaných právních úpravách. Faktických nesrovnalostí tak objevíme minimum (snad jen zmínka o existenci směrnic o Evropských společenstvích na s. 15 či tvrzení o ukládání trestních sankcí za přestupky v ČR na s. 39). Rovněž úspěšně zvládla nesnadnou jazykovou část při hodnocení či dokonce vytváření českých ekvivalentů analyzovaných italských právních termínů a slovních spojení a kvalitní je též dvojjazyčný glosář.

Rovněž po formální a jazykové stránce lze práci hodnotit pozitivně, vyskytují se jen drobné metodologické nedostatky. Jinak autorka prokázala, že ovládá metodiku zpracování vědecké práce a že dokáže vhodně aplikovat poznatky nastudované z relevantních primárních i sekundárních zdrojů.

Celkově tak práci považuji za zdařilou a přínosnou v informační rovině. Autorka přesvědčivě naplnila ohlášené cíle, když zvolené téma zpracovala kvalitním způsobem.

Směrem k obhajobě prosím o rozvedení zřejmě hlavního zjištěného rozdílu obou úprav, totiž odlišnému přístupu k trestání protiprávních jednání nejnížší závažnosti, totiž přestupků.

Výsledný dojem z předkládané bakalářské práce je příznivý, proto ji navrhuji klasifikovat známkou **v ý b o r n ě**.

České Budějovice, 7. 6. 2013

  
JUDr. Mgr. Ivo Petru, Ph.D.